

بەشی رۆژوو لە پوختەی صەھىھى موسىم

﴿كتاب الصيام في مختصر صحيح مسلم﴾

[كردي - kurdis - كوردى]

زکى الدين عەبدولعەظيم عەبدولقەوى ئەلمىندرى

وەرگىرانى: حمە كەريم عبد الله، محمد محمد حمە ميرزا، برهان محمد
امين، عمر احمد نظامى، برهان رؤوف شيخ سمىع

پىداچونەوە : پشتىوان سابىر عەزىز

2010 - 1431

islamhouse.com

﴿كتاب الصيام في مختصر صحيح مسلم﴾

«باللغة الكردية»

زكي الدين عبد العظيم عبد القوي المنذري

ترجمة: حمه كريم عبد الله، محمد محمد حمه ميرزا، برهان محمد أمين، عمر أحمد نظامي،
برهان رؤوف شيخ سميع

مراجعة: بشتيوان صابر عزيز

2010 - 1431

islamhouse.com

رۆزىو لە پۇختەي صحىحى موسىلم

(١) گىرنگىي رۆزىو

— عن أبي هريرةَ (رضي الله عنه) قال: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ): (قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: كُلُّ عَمَلٍ إِنِّي أَدَمَ لَهُ، إِلَّا الصَّيَامُ فِلَائِهِ لَيْ وَأَنَا أَجْرِي بِهِ، وَالصَّيَامُ حَتَّىٰ، فَإِذَا كَانَ يَوْمٌ صَوْمٌ أَحَدِكُمْ فَلَا يَرْفُثْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَسْخَبْ، فَإِنْ سَابَةً أَحَدُ أَوْ فَاتَهُ فَلَيْقُلُ: إِنِّي امْرُؤٌ صَائِمٌ، وَالَّذِي تَفْسُنُ مُحَمَّدٌ بِيَدِهِ لَخُلُوفُ فِيمِ الصَّائِمِ أَطْيَبُ عِنْدَ اللَّهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنْ رِيحِ الْمِسْكِ، وَلِلصَّائِمِ فَرْحَانٌ يُفْرَحُهُمَا: إِذَا أَفْطَرَ فَرِحَ بِفِطْرِهِ، وَإِذَا لَقِيَ رَبَّهُ فَرِحَ بِصَوْمِهِ). [بخاري / الصوم / ١٨٠٥]

(أبو هريره) (خواى لى رازى بىت) دەلى: پىغەمبەر (صلى الله عليه وسلم) فەرمۇويەتى: (خواى گەورە دەفەرمۇيت: ھەموو كەردىھە كەنە ئادەم بىزاد بۆ خۆيەتى جگە لەرۆزىو، ئەوه بەراستى بۆ منه و ھەر خۆشم پاداشتى دەدەمەوه، ھەروھا رۆزىو قەلغانە، ئەگەر رۆزىك كەسىكتان بەرۆزىو بۇو با ئەو رۆزە قىسىم ناشىرىن و ھات و ھاوار نەكەت، خۆ ئەگەر كەسىك جىنۇي پىداو شەپى قىرىپى فرۇشت بابلىت: من كەسىكى بەرۆزۇم، سويند بەوكەسەمى گىانى محمدى بەدەستە بۇنى دەمى رۆزەوان لەرۆزى قىامەتدا لاي خوا لەبۇنى مىسک خۆشترە، ھەروھا دوو خۆشى ھەمە بۆ رۆزەوان، كاتىكەن بەربانگ دەكاتەوە دلخۆشە بەرۆزىو شەكاندە كەنى، كاتىكىش بەدىدارى پەروھەر دەگارى شاد دەبىت دلخۆشە بەرۆزە كەنى).

(٢) رىيىزى مانگى رەمەزان

— عن أبي هريرةَ (رضي الله عنه) أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) قَالَ: (إِذَا حَاءَ رَمَضَانُ فَتُتَّحَّتُ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ، وَغُلُقُّتُ أَبْوَابُ النَّارِ، وَصُفْدَتِ الشَّيَاطِينُ). [بخاري / الصوم / ١٨٠٠]

(أبو هريره) (خواى لى رازى بىت) دەلى: پىغەمبەر (صلى الله عليه وسلم) فەرمۇويەتى: (كاتى كە رەمەزان دېت دەروازە كەنە بەھەشت دەكىنە وە قاپىيە كەنە دۆزەخ دادەخرىن و شەيتانە كان كۆت دەكىن).

(٣) يەك دوو رۆژ پىش رەمەزان رۆزىو دروست نىيە

— عن أبي هريرةَ (رضي الله عنه) قال: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ): (لَا تَقَدَّمُوا رَمَضَانَ بِصَوْمٍ يَوْمٌ وَلَا يَوْمَيْنِ، إِلَّا رَجُلٌ كَانَ يَصُومُ صَوْمًا فَلَيَصُمُّهُ). [بخاري / الصوم / ١٨١٥]

(أبو هريره) (خواى لى رازى بىت) دەلى: پىغەمبەر (صلى الله عليه وسلم) فەرمۇويەتى: (پىش رەمەزان بەرۆزىك يان دوو رۆژ بەرۆزىو مەبن، مەگەر كەسىك وەكۇ عادەت ئەو رۆزەي گرتىبى با بەرۆزىو بىت).

(٤) رۆژوگرتن بە بىينىنى مانگ

٥٦٧— عن أبي هريرة (رضي الله عنه) قال: ذكر رسول الله (صلى الله عليه وسلم) الھلآل فقال: (إذا رأيتموه فصوموا، وإذا رأيتموه فاقطروا، فإن أعنى عليكم فعدوا ثلاثة). [بخاري / الصوم / ١٨١٠]

(ابو هريره) (خواى لى رازى بىت) دەگىرىتىه و كە پىغەمبەر (صلى الله عليه وسلم) باسى مانگى يەك شەوهى كرد و فەرمۇسى: (ئەگەر بىينىتىان ئەمەر بەرۆژو بن، ئەگەر بىينىشتانەو بىشىكىن و (بىكەن بە جەڭز) ئەگەر ھەور بەرچاوى گرتىن ئەمەر سى رۆژى شەعبان تەھواو بکەن).

(٥) مانگ [جارى واهەيە] ٢٩ رۆژه.

٥٦٨— عن أم سلمة (رضي الله عنه): أن النبي (صلى الله عليه وسلم) حلف أن لا يدخل على بعض أهله شهراً، فلما مضى تسعة وعشرون يوماً غدا عليهم أو راح، فقيل له: حلفت يا نبي الله أن لا تدخل علينا شهراً؟ قال: (إن الشهرين يكون تسعة وعشرين يوماً). [بخاري / الصوم / ١٨١١]

(ام سلمه) (خواى لى رازى بىت) دەلى: پىغەمبەر (صلى الله عليه وسلم) سويندى خوارد يەك مانگ نەچىتە مالىيەتى لە ھاوسمەرانى كەچى دواى ٢٩ رۆژ بەيانىيەك يان ئىوارەيەك چووه مالىيان ...پىيى وترا: ئەمەر بىغەمبەر (صلى الله عليه وسلم) تو سويندىت خوارد كە تايەك مانگ نەيەيتە مالىمان. ئەويش فەرمۇسى: (مانگ جارى واهەيە ٢٩ رۆژه).

٥٦٩— عن ابن عمر (رضي الله عنه) عن النبي (صلى الله عليه وسلم) قال: (إن أمة أمية، لا تكتب ولَا تحسب، الشهرين هكذا وهكذا - وعقد الإيمان في الثالثة - والشهر هكذا وهكذا وهكذا) يعني تمام ثلاثة. [بخاري / الصوم / ١٨١٤]

(ابن عمر) (خواى لى رازى بىت) دەلى: پىغەمبەر (صلى الله عليه وسلم) فەرمۇسى: (ئىيىمە كەلىكى نەخويىندەوارىن نانوسىن، حساب ناكەين، مانگ ئەمەندە و ئەمەندە و ئەمەندەيە لە سىيەھەمياندا پەنجه كەورى نوشستانەو ... مانگىش ھەيە ئەمەندە و ئەمەندە و ئەمەندەيە، واتە سى رۆژى تەھواو).

(٦) درەنگ ئاوابونى مانگ

٥٧٠— عن أبي البختري (رضي الله عنه) قال: خرجنا للعمره، فلما نزلنا بيت نخلة، قال: تراءينا الھلآل، فقال بعض القوم: هو ابن ثلاث. وقال بعض القوم: هو ابن ليلتين. قال: فلقينا ابن عباس فقلنا: إن رأينا الھلآل، فقال بعض القوم: هو ابن ليلتين، وقال بعض القوم: هو ابن ليلتين. فقال: أي ليلة رأيتموه؟ قال: فقلنا: ليلة كذا وكذا، فقال إن رسول الله (صلى الله عليه وسلم) قال: (إن الله مدد للرؤبة، فهو لليلة رأيتموه).

(ابو البخترى) (خواى لى رازى بىت) دەلى: چوين بۇ عمرە كاتى كەيشتىنە (بطن نخلة) [شويىنەكە]، بەشويىن مانگدا كەراین ھەندى كەس و تىيان، سى شەوهىيە، ھەندىكىتىر و تىيان: دوشەوهىيە، كەيشتن بە (ابن عباس) (خواى لى رازى بىت) و تىمان: ئىيىمە مانگمان بىنى، ھەندى كەس و تىيان: سى

شەوھىيە ھەندىكى تر وتيان: دوشەوھىيە ئەھۋىش وتي: كام شەو بىينيتان؟ وتمان: فلان و فيسار، (ابن عباس) وتي: پېغەمبەر (صلى الله عليه وسلم) فەرمۇسى: ((خواى گەورە ھېشتىيەوە تا ببىزىت)، ئەو ئىوارەيە يەك شەوھ بىوو كە بىينيتان).

(٧) ھەر ولاتىك بىينى خۆي ھەيە

٥٧١— عنْ كُرَيْبٍ: أَنَّ أُمَّ الْفَضْلِ بِنْتَ الْحَارِثَ بَعْشَهُ إِلَيْ مُعَاوِيَةَ (رضي الله عنه) بِالشَّامِ، قَالَ: فَقَدِمْتُ الشَّامَ فَقَضَيْتُ حَاجَتَهَا، وَاسْتَهَلَّ عَلَيَّ رَمَضَانُ وَأَنَا بِالشَّامِ، فَرَأَيْتُ الْهِلَالَ لَيْلَةَ الْجُمُعَةِ، ثُمَّ قَدِمْتُ الْمَدِينَةَ فِي آخرِ الشَّهْرِ، فَسَأَلَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْيَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، ثُمَّ ذَكَرَ الْهِلَالَ فَقَالَ: مَتَى رَأَيْتُمُ الْهِلَالَ؟ فَقُلْتُ: رَأَيْتُهُ لَيْلَةَ الْجُمُعَةِ. فَقَالَ: أَنْتَ رَأَيْتُهُ؟ فَقُلْتُ: نَعَمْ، وَرَأَاهُ النَّاسُ، وَصَامُوا وَصَامَ مُعَاوِيَةُ. فَقَالَ: لَكِنَّا رَأَيْتُهُ لَيْلَةَ السَّبْتِ، فَلَا تَرَأَلُ نَصُومُ حَتَّى تُكْمِلَ ثَلَاثَيْنَ، أَوْ تَرَأَهُ. فَقُلْتُ: أَوْ لَا تَكْفُنِي بِرُؤُسَةٍ مُعَاوِيَةً وَصَيَامِهِ؟ فَقَالَ: لَا، هَكَذَا أَمْرَكَا رَسُولُ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم). وَشَكَّ يَحْيَى بْنُ يَحْيَى فِي (تَكْفُنِي) أَوْ (تَكْتُنِي).

(كريپ) لهلايەن (ام الفضل بنت حارث) وھە رەوانە كراوه بولاي (معاويە) (خواى لى رازى بىت) لهشام، ئەھۋىش دەلى: گەيشتمە شام و كارەكەيم ئەنجامدا.. رەمەزان ھات و من له شام بۇوم.. شەوى جومعە مانگم بىنى پاشان له كۆتايى مانگدا گەرامەوھ بۇ مەدىنە، (عبدالله ئى كورى عباس) باسى مانگى كردو لىي پىرسىم: كەى مانگتان بىنى؟ وتم: شەوى جومعە بىنیمان، وتي: تو خوت بىينىت؟ وتم: بەلى، خەلکىش بىنیمان، ھەمووشيان بەرۋۇزو بۇون، (معاويە)ش بەرۋۇزو بۇو.. وتي: بەلام ئىمە شەوى شەممە بىنیمان، بەردەۋامىش بەرۋۇزو دەبىن ھەتا سىيەكە تەواو دەكەين، يان مانگ دەبىنин، منىش وتم: باشه بىنىنى معاويە و رۋۇزو گرتى بەس نىيە؟ وتي: نەخىر پېغەمبەر (صلى الله عليه وسلم) ئاوا فەرمانى پىداوين.

(٨) دومانگەكەي جەژن

٥٧٢— عنْ أَبِي بَكْرَةَ (رضي الله عنه) عنْ أَبِيهِ، عنِ النَّبِيِّ (صلى الله عليه وسلم) قَالَ: (شَهْرًا عِيدٌ لَأَيْقُصَانِ، رَمَضَانُ وَذُو الْحِجَّةِ). [بخاري / الصوم / ١٨١٣]

(ابوبكره) (خواى لى رازى بىت) دەلى: پېغەمبەر (صلى الله عليه وسلم) فەرمۇيەتى: (رەمەزان و ذوالحجە دوو مانگن كەم ناكەن) [لەپاداشتدا ئەگەر ٢٩ رۆژىش بن].

(٩) پارشىيى كىردن

٥٧٣— عنْ أَنَسٍ (رضي الله عنه) قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم): (تَسَحَّرُوا فَإِنَّ فِي السُّحُورِ بَرَكَةً). [بخاري / الصوم / ١٨٢٣]

(انس) (خواى لى رازى بىت) پېغەمبەر (صلى الله عليه وسلم) فەرمۇيەتى: (پارشىيى بکەن چونكە لە پارشىيودا بەرەكەت ھەيە).

(۱۰) دواختسنى پارشىو

۵۷۴— عن زَيْدِ بْنِ ثَابَتٍ (رضي الله عنه) قَالَ: تَسْحَرْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ (صَلَى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) ثُمَّ قُمْنَا إِلَى الصَّلَاةِ، قُلْتُ: كَمْ كَانَ قَدْرًا مَا يَبْتَهِمَا؟ قَالَ: خَمْسِينَ آتِيًّا. [بخاري / الصوم / ۱۸۲۱]

(زیدی کوری ثابت) (خوای لى رازی بیت) دهلى: پارشیومان کرد له خزمەت پیغەمبەردا (صلی الله عليه وسلم)، پاشان هەستاين بۆ نويژ، منيش وتم: چەند نیوانيان بوو؟ وتي: پەنجا ئايەت. [واته خویندنهوهى ۵۰ ئايەتى مامناوهندى بەلهسەر خۆيى]

(۱۱) دەستگەرنەوه له خواردن

۵۷۵— عن سَمْرَةَ بْنِ جُنْدُبٍ (رضي الله عنه) قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ): (لَا يَغْرِيَكُمْ مِنْ سَحْوَرِكُمْ أَذَانُ بِلَالٍ، وَلَا يَأْضِي الْأَفْقَى الْمُسْتَطِيلُ هَكَذَا). وَحَكَاهُ حَمَادٌ بِيدِيهِ، قَالَ: يَعْنِي مُعْتَرِضًا.

(سمرهى کورى جنبد) (خواي لى رازى بیت) دهلى: پیغەمبەر (صلی الله عليه وسلم) فەرمۇويەتى: (بەبانگەكەي بلال دەست مەگرنەوه له خواردن... هەروھا ئەو سپىاپىيەش كەبەرھو ئاسمان درىز بۆتەوه هەتا بەکەناري ئاسودا سپىاپىي بلاودەبىتەوه) حماد بەھەردۇو پەلى بەراست و چەپدا ئاماژەي پېیکەرد.

(۱۲) گوتهى پەروردگار [حتىٰ يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْأَيْضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ]

۵۷۶— عن سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ (رضي الله عنه) قَالَ: [لَيْلًا] تَرَكْتُ هَذِهِ الْآيَةَ: [وَكُلُوا وَاشْرُبُوا حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْأَيْضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ] [البقرة: ۱۸۷] قَالَ: فَكَانَ الرَّجُلُ إِذَا أَرَادَ الصَّوْمَ رَبَطَ أَحَدُهُمْ فِي رِحْلَيْهِ الْخَيْطَ الْأَسْوَدَ وَالْخَيْطَ الْأَيْضَ، فَلَا يَرَأُ يَأْكُلُ وَيَشْرَبُ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَهُ رِئِيْهِمَا، فَأَنْزَلَ اللَّهُ بَعْدَ ذَلِكَ: [مِنَ الْفَجْرِ] فَعَلِمُوا أَنَّمَا يَعْنِي بِذَلِكَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ. [بخاري / الصوم / ۱۸۱۸]

(سەھلى کورى سعد) (صلی الله عليه وسلم) دهلى: كاتى ئەم ئايەته دابەزى كە ئەمە واتاكەيەتى: (بخون و بحونەوه هەتا تالى سېپى لەتالى رەش جيادەكەنەوه) البقرة/ ۱۸۷ پياوى واھەبوو كە ئەبۈسىت بەرۋۇز بى پەتىكى رەش و پەتىكى سېپى دەبەست بە قاچىھەوھ، خواردن و خواردنەوهى دەخوارد هەتا بۆي دەردەكەوت (كاميان رەشه و كاميان سپىيە)، پاشان خواي گەورە [لەبەرەبەيانى] دايىبەيان، ئەو كاتە زانيان مەبەست شەھو و رۆزە.

(۱۳) بانگى بىلال

۵۷۷— عن ابْنِ عُمَرَ (رضي الله عنه) قَالَ: كَانَ لِرَسُولِ اللَّهِ (صَلَى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) مُؤَذِّنًا: بِلَالٌ، وَابْنُ أَمْ مَكْتُومٍ الْأَعْمَى، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ): (إِنَّ بِلَالًا يُؤَذِّنُ بِلَالٍ، فَكُلُوا وَاشْرُبُوا حَتَّىٰ يُؤَذِّنَ ابْنُ أَمْ مَكْتُومٍ). قَالَ: وَلَمْ يَكُنْ يَبْنُهُمَا إِلَّا أَنْ يَنْزِلَ هَذَا وَيَرْقَى هَذَا. [بخاري / الأذان / ۵۹۲]

(عبدالله ئى کورى عمر) (خواي لى رازى بیت) دهلى: پیغەمبەر (صلی الله عليه وسلم) دوو بانگویىزى هەبۇو... (بلال و ابن ام مكتوم) ئابينا،

پیغەمبەر (صلی الله علیه وسلم) فەرمۇسى: (بلا لەشەودا بانگ دەدا، بخۆن و بخۆنەوە هەتا ابن ام مكتوم بانگ دەدات). عبدالله دەلى: نىوانىان ھەر ئەوهندە بۇ كە ئەميان دابەزى و ئەويان سەركەۋىت.

(١٤) رۆژوی ئەو كەسەى لهشى گرانە

٥٧٨— عن عائشة و أم سلامة زوجي النبي (صلی الله علیه وسلم) أَتَهُمَا قَالَا: إِنْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ (صلی الله علیه وسلم) لَيُصِبِّحُ جُنُبًا - مِنْ جِمَاعٍ غَيْرِ احْتِلَامٍ - فِي رَمَضَانَ, ثُمَّ يَصُومُ. [بخاري / الصوم / ١٨٣٠]

(عائشە و ام سلمە) (خوايان لى رازى بىت) دوهاوسەرەكەى پیغەمبەر(صلی الله علیه وسلم) وتويانە: (جارى واھەبۇ) پیغەمبەر (صلی الله علیه وسلم) رۆژى لى دەبۇوه لهشى گران بۇوبەھۆى چونە لاي هاوسەرەوھە - لە رەمەزاندا كەچى بەردەۋامىش دەبۇو لهسەر رۆژوھەكەى.

٥٧٩— عن عائشة (رضي الله عنها): أَنَّ رَجُلًا جَاءَ إِلَيَّ النَّبِيِّ (صلی الله علیه وسلم) يَسْتَفْتِيهِ وَهِيَ تَسْمَعُ مِنْ وَرَاءِ الْبَابِ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ تُدْرِكُنِي الصَّلَاةُ وَأَنَا حُنْبٌ، أَفَأَصُومُ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صلی الله علیه وسلم): (وَأَنَا تُدْرِكُنِي الصَّلَاةُ وَأَنَا حُنْبٌ فَاصُومُ). فَقَالَ: لَسْتَ مِثْلَنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ، قَدْ غَفَرَ اللَّهُ لَكَ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنِبٍ وَمَا تَأْخَرَ. فَقَالَ: (وَاللَّهِ إِنِّي لَأَرْجُو أَنْ أَكُونَ أَخْشَاكُمْ لِلَّهِ، وَأَعْلَمَكُمْ بِمَا أَنْتُ).

(عائشە) (خواى لى رازى بىت) دەلى: پىاۋىك هات بۇ خزمەتى پیغەمبەر (صلی الله علیه وسلم) پرسىيارى لى دەكرد ئەويش لهېشتى دەرگاکەوھە گۆيى لى بۇو، پرسى: ئەى پیغەمبەرى خوا جارى واھەيە كاتى نویىز دىت و من لهشم گرانە، ئاييا بەرۆژو بىم؟ پیغەمبەريش (صلی الله علیه وسلم) لهوھلامىدا فەرمۇسى: (منىش [جارى واھەيە] كاتى نویىز دىت و لهشم گرانە و كەچى بەرۆژوش دەبم... [پىاوهكە] وتنى: ئەى پیغەمبەرى خوا: تو وھكى ئىمە نىت!! چونكە تو خوا له گوناھانى سەرەتا و كۆتايىت خوش بۇوه، پیغەمبەر (صلی الله علیه وسلم) فەرمۇسى: (سويند بەخوا، من هيومام وايە لهەمەوتان زياتر لهخوا ترس بىم و شارەزاتر بىم كەچۈن خۆم بپارىزىم له سزاي خوا).

(١٥) رۆزوهوان و له بيرچوون

٥٨٠— عن أبي هريرة (رضي الله عنه) قال: قال رَسُولُ اللَّهِ (صلی الله علیه وسلم): (مَنْ نَسِيَ وَهُوَ صَائِمٌ، فَأَكَلَ أَوْ شَرَبَ، فَلْيُتَمِّمْ صَوْمَهُ، فَإِنَّمَا أَطْعَمَهُ اللَّهُ وَسَقَاهُ). [بخاري / الصوم / ١٨٣١]

(ابو ھریرە) (خواى لى رازى بىت) دەلى: پیغەمبەر (صلی الله علیه وسلم) فەرمۇيەتى: (ئەوهى لهبىرى نەبۇو كە بەرۆژوھە خواردن يان خواردنەوھى خوارد بارۆژوھەكەى تەواو بکات، چونكە ئەوه خوا خواردن و خواردنەوھى داوهتى).

(۱۶) رۆژوھوان و دەعوھەت

۵۸۱— عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ (رضي الله عنه) عَنِ النَّبِيِّ (صَلَى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) قَالَ: (إِذَا دُعِيَ أَحَدُكُمْ إِلَى طَعَامٍ، وَهُوَ صَائِمٌ، فَلَيُقْلِلُ: إِنِّي صَائِمٌ).

(ابو هریره) (خواى لى رازى بىت) دەلى: پىغەمبەر (صلى الله عليه وسلم) فەرمۇيەنى: (ئەگەر كەسيكتان دەعوھەت كرا بۇنان خواردن و بەرۇز بۇو بابلى: من بەرۇزمۇم).

(۱۷) كەفارەتى سەرجىيى لەرەمەزاندا

۵۸۲— عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ (رضي الله عنه) قَالَ: حَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ (صَلَى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) فَقَالَ: هَلْ كُنْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ، قَالَ: (وَمَا أَهْلَكَكَ). قَالَ: وَقَعْتُ عَلَى امْرَأَتِي فِي رَمَضَانَ، قَالَ: (هَلْ تَجِدُ مَا تُعْنِقُ رَقَبَةَ). قَالَ: لَا، قَالَ: (فَهَلْ تَسْتَطِعُ أَنْ تَصُومَ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ). قَالَ: لَا، قَالَ: (فَهَلْ تَجِدُ مَا تُطْعِمُ سِتِّينَ مِسْكِينًا). قَالَ: لَا، قَالَ: ثُمَّ حَلَسَ فَاتِيَ النَّبِيِّ (صَلَى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) بِعَرَقِ فِيهِ تَمْرٌ، فَقَالَ: (تَصَدَّقَ بِهَذَا). قَالَ: أَفَقَرَ مِنَّا؟ فَمَا بَيْنَ لَابْتِيَاهَا أَهْلُ بَيْتٍ أَحْوَجُ إِلَيْهِ مِنَّا. فَضَحِّكَ النَّبِيُّ (صَلَى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) حَتَّى بَدَتْ أَتْيَاهُ، ثُمَّ قَالَ: (اذْهَبْ فَاطْعِمْهُ أَهْلَكَ).

[بخاري / الصوم / ۱۸۳۴]

(ابو هریره) (خواى لى رازى بىت) دەلى: پىاوىيەك ھات بولاي پىغەمبەر وتى: تىاچووم ئەرى پىغەمبەرى خوا، ئەويش فەرمۇي: (چى توپى تىيا بىردووه؟!). كابرا وتى: لەرەمەزاندا سەرجىيى لەگەل ھاوسەرە كەمدا كىدوھ... ئەويش فەرمۇي: (ئا يىا دەتوانىت بەندەيەك ئازاد بىھىت؟) كابرا وتى: نەخىر، فەرمۇي: (ئەرى دەتوانىت دوو مانگ لەسەرىيەك بەرۇزو بىت؟) كابرا وتى: نەخىر، فەرمۇي: (ئەرى دەتوانىت نانى شەست ھەزار بىھىت؟). كابرا وتى: نەخىر، ئىنجا كابرا دانىشت، پىغەمبەر (صلى الله عليه وسلم) زەمبىلەيەك خورماى بۆھات و فەرمۇي: (ئا ئەمە بىھە بەخىر)، كابرا وتى: جا بۆ لەخۆمان ھەزارتر ھەيە؟ ئەم پەر و ئەۋېپىرى شار لە ئىمە ھەزارترى تىيا نىيە كە پىويىستى بەھە بىت!! ئەوسا پىغەمبەر (صلى الله عليه وسلم) پىكەنلى تا دانە پىرۇزەكانى دەركەوت، پاشان فەرمۇي: (دەرى بچۇ خىزانە كەتى بى تىر بىھە).

۵۸۳— عَنْ عَائِشَةَ (رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا) أَنَّهَا قَالَتْ: حَاءَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ (صَلَى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) فَقَالَ: احْتَرَقْتُ. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ): (لَمْ). قَالَ: وَطَغَتْ امْرَأَتِي فِي رَمَضَانَ نَهَارًا، قَالَ: (تَصَدَّقْ). قَالَ: مَا عِنْدِي شَيْءٌ، فَأَمْرَأَهُ أَنْ يَجْلِسَ، فَجَاءَهُ عَرَقَانٌ فِيهِمَا طَعَامٌ، فَأَمْرَأَهُ [رَسُولُ اللَّهِ (صَلَى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ)] أَنْ يَتَصَدَّقَ بِهِ.

[بخاري / المخاريin / ۶۴۳۶]

(دايىكە عائىشە) (خواى لى رازى بىت) دەلى: پىاوىيەك ھات بۆ خزمەتى پىغەمبەر (صلى الله عليه وسلم) وتى: سوتام!! پىغەمبەرى خوايش (صلى الله عليه وسلم) فەرمۇي: (بوجى؟!) كابرا وتى: لە رۇزى رەمەزاندا لەگەل ھاوسەرە كەمدا تىكەل بۈوم.. ئەويش فەرمۇي: (خىربىكە، خىربىكە).. كابرا وتى: جانىمە.. ئىنجا فەرمانى پىدا كە دابنىشىت، دوزەمبىلە خۆراكى

بۆهات، پیغەمبەر (صلی الله علیه وسلم) پیشی و فەرمۇوی: (بىرۇ بىکە بهخىر).

(١٨) ماچ كردن بۆ رۆژوەوان

٥٨٤— عنْ عَائِشَةَ (رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا) قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) يُقَبِّلُ وَهُوَ صَائِمٌ وَيُبَاشِرُ وَهُوَ صَائِمٌ، وَلَكِنَّهُ أَمْلَكُكُمْ إِلَارِبِيَّهُ. [بخاري / الصوم / ١٨٢٦]

(دايىكە عائىشە) (خواى لى رازى بىت) دەلى: پیغەمبەر (صلی الله علیه وسلم) ماچى دەكىد، لەكاتىكدا بەرۆژو بwoo... پىستى بە پىستيان دەكەوت و بەرۆژو بwoo بەلام لەھەمووتان ويستى بەھىزتر و خۆگىرتر بwoo.

(١٩) كەخۆرئاوا بwoo رۆژو دەشكىنرىت

٥٨٥— عنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي أُوفَى (رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ) قَالَ: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) فِي سَفَرٍ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ، فَلَمَّا غَابَتِ الشَّمْسُ قَالَ: (يَا فَلَانُ اثْرُلْ فَاجْدَحْ لَنَا). قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ عَلَيْكَ تَهَارًا. قَالَ: (إِنَّلْ فَاجْدَحْ لَنَا). قَالَ: فَنَزَلَ فَجَدَحَ، فَأَتَاهُ بِهِ فَشَرِبَ الْبَيْبِيُّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) ثُمَّ قَالَ بِيَدِهِ: (إِذَا غَابَتِ الشَّمْسُ مِنْ هَا هُنَا، وَجَاءَ اللَّيْلُ مِنْ هَا هُنَا فَقَدْ أَفْطَرَ الصَّائِمُ). [بخاري / الصوم / ١٨٣٩]

(عبدالله ئى كورى ابو اوپى) دەلى: لەسەفەرييڭدا لەخزمەت پیغەمبەردا (صلی الله علیه وسلم) بوبىن له مانگى رەمەزاندا كاتى خۆرئاوابۇن فەرمۇوی: (فلان كەس دابەزە و خۆراكمان بۆ ئامادەبکە) كابرا وتى: ئەم پیغەمبەرى خوا (صلی الله علیه وسلم) ھېشتا رۆژى ماوه، فەرمۇوی: (دابەزە و خۆراكمان بۆ دروست بکە) ئەويش ھېنىاي و پیغەمبەر (صلی الله علیه وسلم) ليي خواردەوه، پاشان بەدەست ئاماژەى كىدو فەرمۇوی: ئەگەر خۆر لەھەوييە ئاوابۇو، شەھە ئالەھەوييە داھات ئەوه ئىتىر رۆژوەوان رۆژو دەشكىنى.

(٢٠) رۆژو شكاندىن

٦— عنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ (رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ): أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) قَالَ: (لَا يَزَالُ النَّاسُ بِخَيْرٍ مَا عَجَّلُوا فِي الْفِطْرَ). [بخاري / الصوم / ١٨٥٦]

(سەھل ئى كورى سعد) (خواى لى رازى بىت) دەلى: لېغەمبەر (صلی الله علیه وسلم) فەرمۇوی: (خەلکى له خىرى بەردەۋامدان ھەتا پەلە بکەن لەرۆژو شكاندا) (واتە: دواى نەخەن لەكاتى خۆى).

٥٨٧— عنْ أَبِي عَطِيَّةَ قَالَ: دَخَلْتُ أَنَا وَمَسْرُوقٌ عَلَى عَائِشَةَ (رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا)، فَقَالَ لَهَا مَسْرُوقُ: رَحْلَانِ مِنْ أَصْحَابِ مُحَمَّدٍ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) كِلَاهُمَا لَا يَأْلُو عَنِ الْخَيْرِ، أَحَدُهُمَا يُعَجِّلُ الْمَعْرِبَ وَالْإِفْطَارَ، وَالْآخَرُ

يُؤَخِّرُ الْمَغْرِبَ وَالْإِفْطَارَ؟ فَقَالَتْ: مَنْ يُعَجِّلُ الْمَغْرِبَ وَالْإِفْطَارَ؟ قَالَ: [قُلْنَا] عَبْدُ اللَّهِ فَقَالَتْ: هَكَذَا كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) يَصْنَعُ.

(ابن عطيه) دهلى: لهگهـل (مسروق)دا سهـردارـى (دـايـكـه عـائـشـه) (رضـيانـ كـرـدوـهـ). (مسـروـقـ) پـيـيـ وـتـ: دـوـوـ كـهـسـ هـهـيـهـ لـهـ هـاـوـهـلـانـىـ مـحـمـدـ (صلـىـ اللهـ عـلـيـهـ وـسـلـمـ) كـهـ هـهـرـدوـكـيـانـ كـهـمـتـهـرـخـمـ نـيـنـ لـهـ چـاـكـهـكـارـيدـاـ، يـهـكـيـكـيـانـ پـهـلـهـدـهـكـاتـ لـهـ كـاتـيـ خـورـئـاـبـوـنـداـ وـ پـهـلـهـيـهـتـىـ زـوـوـ بـهـرـبـانـگـ بـكـاتـهـوـهـ، ئـهـوـيـ تـرـيـانـ، درـهـنـگـ نـوـيـزـهـكـهـيـ دـهـكـاتـ وـ درـهـنـگـيـشـ بـهـرـبـانـگـ دـهـكـاتـهـوـهـ؟ـ (عـائـشـهـ) وـتـىـ: كـامـيـانـ بـهـپـهـلـهـيـهـ بـوـ كـاتـيـ خـورـئـاـبـوـنـ وـ بـهـرـبـانـگـ كـرـدـنـهـوـهـ، وـتـمـانـ (عـبـدـالـلـهـيـ كـورـىـ مـسـعـودـ) ئـهـوـيـشـ وـتـىـ: پـيـغـهـمـبـهـرـيـشـ (صلـىـ اللهـ عـلـيـهـ وـسـلـمـ) هـهـرـوـاـيـ دـهـكـرـدـ.

(٢١) قـهـدـهـغـهـىـ دـانـهـدـهـمـىـ شـهـوـ رـوـزـ بـوـ رـوـزـوـگـرـتـنـ

٥٨٨— عن أبي هُرَيْرَةَ (رضي الله عنه) قال: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم) عَنِ الْوِصَالِ، فَقَالَ رَجُلٌ مِّنَ الْمُسْلِمِينَ: فَإِنَّكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ تُوَاصِلُ؟ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم): (وَأَيُّكُمْ مِثْلِي؟ إِنِّي أَبِيتُ يُطْعَمُنِي رَبِّي وَيَسْقِينِي). فَلَمَّا أَبْوَا أَنْ يَتَهَوَّأْ عَنِ الْوِصَالِ وَأَصْلَبَ بَيْهُمْ يَوْمًا ثُمَّ يَوْمًا، ثُمَّ رَأَوْا الْهِلَالَ، فَقَالَ: (لَوْ تَأْخَرُ الْهِلَالُ لَرِدِّتُكُمْ) كَالْمُنْكَلِ لَهُمْ حِينَ أَبْوَا أَنْ يَتَهَوَّأْ. [بخاري / الصوم / ١٨٦٤]

(ابو هـرـيرـهـ) (خـواـيـ لـىـ رـاـزـيـ بـيـتـ) دـهـلىـ: پـيـغـهـمـبـهـرـ (صلـىـ اللهـ عـلـيـهـ وـسـلـمـ) قـهـدـهـغـهـىـ دـانـهـدـهـمـىـ شـهـوـ وـ رـوـزـىـ كـرـدوـهـ لـهـ رـوـزـوـگـرـتـنـداـ، پـيـاوـيـكـ لـهـ مـوـسـلـمـانـانـ وـتـىـ: خـوـ تـوـ ئـهـيـ پـيـغـهـمـبـهـرـيـ خـواـ (صلـىـ اللهـ عـلـيـهـ وـسـلـمـ) شـهـوـ رـوـزـ دـهـدـهـيـتـهـ دـهـمـ يـهـكـ..ـ پـيـغـهـمـبـهـرـ (صلـىـ اللهـ عـلـيـهـ وـسـلـمـ) فـهـرـمـوـوـيـ: (جاـكـيـتـانـ وـهـكـوـ منـهـ؟ـ منـ شـهـوـگـارـ دـهـبـهـمـهـ سـهـرـ وـ پـهـرـوـدـگـارـ خـوارـدـنـ وـ خـوارـدـنـهـوـهـمـ پـيـ دـهـبـهـخـشـىـ).ـ بـهـلـامـ كـاتـىـ كـهـ كـوـلـيـانـ نـهـداـ مـوـلـهـتـىـ دـانـ كـهـ رـوـزـ وـ شـهـوـيـكـ نـهـيـشـكـيـنـ،ـ ئـيـنجـاـ كـهـ مـانـگـىـ يـهـكـشـهـوـهـيـانـ بـيـنـيـ فـهـرـمـوـوـيـ: (ئـهـگـهـرـ دـواـ بـكـهـوـتـاـيـهـ بـوـ ئـهـ وـ ئـهـنـدـازـهـيـهـشـ بـوـمـ زـيـادـ دـهـكـرـدـنـ)ـ وـهـكـوـ سـزاـيـهـكـ بـوـيـانـ كـاتـىـ كـهـ كـوـلـيـانـ نـهـدـهـداـ لـهـ رـوـزـوـ شـكـانـدـنـ.

(٢٢) رـوـزـوـگـرـتـنـ يـاـنـ شـكـانـدـنـ لـهـسـهـفـهـرـداـ

٥٨٩— عن ابن عباسٍ (رضي الله عنهـمـ) قال: سافـرـ رـسـوـلـ اللـهـ (صلـىـ اللهـ عـلـيـهـ وـسـلـمـ) في رـمـضـانـ، فـصـامـ حـتـىـ بـلـغـ عـسـفـانـ، ثـمـ دـعـاـ يـاـنـاءـ فـيـهـ شـرـابـ فـشـرـبـهـ نـهـارـاـ لـيـرـاهـ النـاسـ، ثـمـ أـفـطـرـ حـتـىـ دـخـلـ مـكـةـ.ـ قـالـ ابنـ عـبـاسـ (رضـيـ اللهـ عـنـهـ): فـصـامـ رـسـوـلـ اللـهـ (صلـىـ اللهـ عـلـيـهـ وـسـلـمـ) وـأـفـطـرـ، فـمـنـ شـاءـ صـامـ، وـمـنـ شـاءـ أـفـطـرـ. [بخاري / الصوم / ١٨٤٦]

(ابن عـبـاسـ) (خـواـيـ لـىـ رـاـزـيـ بـيـتـ) دـهـلىـ: پـيـغـهـمـبـهـرـ (صلـىـ اللهـ عـلـيـهـ وـسـلـمـ) لـهـرـهـمـهـزـانـداـ سـهـفـهـرـىـ كـرـدـ وـ بـهـرـوـزـوـيـشـ بـوـ هـهـتـاـ گـهـيـشـتـهـ (عـهـسـفـانـ) ئـهـوـسـاـ دـاـوـاـيـ جـامـوـلـهـ كـهـيـهـكـىـ كـرـدـ كـهـ خـوارـدـنـهـوـهـيـهـكـىـ تـيـداـ بـوـ،ـ بـهـ ئـاشـكـراـ وـ لـهـ رـوـزـداـ خـوارـدـيـهـوـهـ تـاـ خـهـلـكـىـ بـيـيـنـيـتـ،ـ پـاشـانـ هـهـرـ رـوـزـوـيـ نـهـگـرـتـ هـهـتـاـ

گه يشته مه که ئهوسا پيغەمبەر بەرۇژو دەبۇو [يان] دەيشكىاند، [خەلکىش]
ئهودى بىيوستايىه بەرۇژو دەبۇو، ئهودى بىيوستايىه دەيشكىاند ...

٥٩٠— عنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ (رضي الله عنه): أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم) خَرَجَ عَامَ الْفَتْحِ إِلَى
مَكَّةَ فِي رَمَضَانَ، فَصَامَ حَتَّىٰ بَلَغَ كُرَاعَ الْعَمَيْمِ فَصَامَ النَّاسُ، ثُمَّ دَعَا بِقَدَحٍ مِّنْ مَاء فَرَفَعَهُ حَتَّىٰ نَطَرَ النَّاسُ إِلَيْهِ، ثُمَّ
شَرَبَ، فَقِيلَ لَهُ بَعْدَ ذَلِكَ: إِنَّ بَعْضَ النَّاسِ قَدْ صَامَ، فَقَالَ: أُولَئِكَ الْعُصَادُ، أُولَئِكَ الْعُصَادُ.

(جابرى كورى عبدالله) (خواى لى رازى بىت) دەلى: پيغەمبەر (صلى الله عليه وسلم) سالى ېزگار كردنى مەكە له ړەمه زاندا كەوتەرى،
رۇژوھەكى بەرده وام بۇو، تا گەيشتە (کراع الغيم) خەلکىش بەرۇژو بۇون
ئهوسا داواى پەرداخىئ ئاوى كرد و بەرزاى كرده وە هەتا ھەموو خەلکى
تەماشايىان كرد ئىنجا خواردىھە .. دواى ئەوه ھەرزيان كرد: ھەندى كەس
ھەر بەرۇژون، ئەويش فەرمۇي: ئائەوانە ياخىيەكانىن، ئائەوانە ياخىيەكانى !!

(٢٣) چاك نىيە له سەفەردا رۇژوگىتن

٥٩١— عنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ (رضي الله عنه) قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم) فِي سَفَرٍ، فَرَأَى
رَجُلًا قَدِ اجْتَمَعَ النَّاسُ عَلَيْهِ، وَقَدْ طُلَّ عَلَيْهِ، فَقَالَ: (مَا لَهُ؟) قَالُوا: رَجُلٌ صَائِمٌ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صلى الله عليه
وسلم): لَيْسَ الْبِرُّ أَنْ تَصُومُوا فِي السَّفَرِ، [بخاري / الصوم / ١٨٤٤]

(جابرى كورى عبدالله) (خواى لى رازى بىت) دەلى: جاريکيان پيغەمبەر
(صلى الله عليه وسلم) لەسەفەرييڭىدا بۇو، پياوېيکى بىنى خەلکى لەسەرى
كۆبۈنه تەھە و سېيھەريان لەسەر كردوھ، پيغەمبەر (صلى الله عليه وسلم)
پرسى: (ئەوه چىھەتى؟) وتيان: پياوېيکە بەرۇژوھ، پيغەمبەر (صلى الله عليه
وسلم) فەرمۇي: (رۇژو گىتن لە سەفەردا لەكارە چاکە كان نىيە).

(٢٤) رەخنەگىتن لەوهى بەرۇژو دەبىي بىان دەيشكىنى

٥٩٢— عنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ (رضي الله عنه) قَالَ: غَزَوْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم) لِسِتٌّ
عَشْرَةَ مَضَاتٍ مِّنْ رَمَضَانَ، فَعِنَّا مَنْ صَامَ وَمِنَّا مَنْ أَفْطَرَ، فَلَمْ يَعْبِ الصَّائِمُ عَلَى الْمُفْطَرِ وَلَا الْمُفْطَرُ عَلَى الصَّائِمِ.

(ابى سعيد الخدرى) (خواى لى رازى بىت) دەلى: له خزمەتى
پيغەمبەردا چوين بۇ غەزا ١٦رۇز لەرەمه زان تىپەرىبىو، ھەمان بۇو،
بەرۇژوبۇو، ھەشمان بۇو شكاندبوى، جا نەرۇژوھوانەكە رەخنەى گرت لەوهى
شكاندويەتى، نەئەويش رەخنەى گرت له رۇژوھوانەكە.

(٢٥) پاداشتى رۇژونەگر زياتره له سەفەردا ئەگەر بە ئەركى سەرشانى ھەستى

٥٩٣— عنْ أَئُسِّ (رضي الله عنه) قَالَ: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ (صلى الله عليه وسلم) فِي السَّفَرِ، فَمِنَ الصَّائِمُ وَمِنَ
الْمُفْطَرِ، قَالَ: فَنَرَلْنَا مَنْتِلًا فِي يَوْمٍ حَارِّ، أَكْثَرُنَا ظِلًّا صَاحِبُ الْكِسَاءِ، وَمِنَ مَنْ يَتَقَبَّلُ الشَّمْسَ بِيَدِهِ، قَالَ: فَسَقَطَ

الصُّوَمَ وَقَامَ الْمُفْطَرُونَ، فَضَرِبُوا الْأَيْنَةَ وَسَعَوْ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ): (ذَهَبَ الْمُفْطَرُونَ الْيَوْمَ بِالْأَجْرِ). [بخاري / الجهاد / ٢٧٣٣]

(انس) (خواى لى راى بىت) دەلىت: له خزمەتى پىغەمبەر (صلى الله عليه وسلم) دا بۇوين له سەھەرىكدا، ھەمان بۇو، بەرۋۇزبۇو، ھەشمان بۇو شكاندبوى، لەرۋىتىكى گەرمادا بارمان خست ئەوهمان كە زۆر سېبەرى ھەبۇو ئەوهمان بۇو كە جله كانى كرد بۇو به سېبەر، ھەمان بۇو به دەستى بەرى خۆرى دەگرت، ئىتىر ئەوانەرى بەرۋۇز بون بۇي دانىشتىن، [هېچ كارىكىيان بى نەدەكرا] ئەوانەرى بەرۋۇز نەبۇون دەستىيان كرد بە دەوار ھەلدان و ئاودانى و شترەكان، بۇيە پىغەمبەر (صلى الله عليه وسلم) فەرمۇى: ئەمرو ئەوانەرى بەرۋۇز نەبۇون پاداشتەكەيان بۇ خۆيان دەستەبەركەد.

(٢٦) رۆژو شكاندن بۇ بەرگەگىتنى بەرهنگارى دوزمن

٥٩٤— عن قَزَعَةَ قَالَ: أَتَيْتُ أَبَا سَعِيدِ الْخُدْرِيَّ (رضي الله عنه) وَهُوَ مَكْتُورٌ عَلَيْهِ، فَلَمَّا تَفَرَّقَ النَّاسُ عَنْهُ قُلْتُ: إِنِّي لَا أَسْأَلُكَ عَمَّا يَسْأَلُكَ هُؤُلَاءِ عَنْهُ، سَأَلْتُهُ عَنِ الصَّوْمِ فِي السَّفَرِ، فَقَالَ: سَافَرْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ (صَلَى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) إِلَى مَكَّةَ وَنَحْنُ صَيَّامُونَا، قَالَ: فَنَزَلْنَا مَنْزِلًا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ): إِنَّكُمْ قَدْ دَنَوْتُمْ مِنْ عَدُوِّكُمْ، وَالْفِطْرُ أَقْوَى لَكُمْ. فَكَاتَتْ رُخْصَةً، فَمِنْنَا مَنْ صَامَ وَمِنْنَا مَنْ أَفْطَرَ، ثُمَّ نَزَلْنَا مَنْزِلًا آخَرَ، فَقَالَ: إِنَّكُمْ مُصْبِحُو عَدُوِّكُمْ، وَالْفِطْرُ أَقْوَى لَكُمْ، فَأَفْطَرْنَا، ثُمَّ [قال]: لَقَدْ رَأَيْتُنَا نَصُومُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ (صَلَى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) بَعْدَ ذَلِكَ فِي السَّفَرِ.

(قزعە) دەلى: چووم بۇلاي (ابو سعيد الخدرى) (خواى لى راى بىت) بىnim خەلکىكى زۆر دەورى داوه، كاتى خەلکى بلاوهيان كرد پىمۇت: من لەو پرسىيارانەت لىيناكەم كەئەو خەلکە دەيان پرسى، جا پرسىيارم ليىكەد دەربارەر رۆژو لە سەھەردا، ئەويش وتى: له خزمەت پىغەمبەرى خوادا (صلى الله عليه وسلم) لە سەھەرىكدا بۇين بۇ مەككە، ھەمووشمان بەرۋۇزبۇين كە گەيشتىنە شوينىك فەرمۇى: (بىيگومان ئىيە له دوزمنەكەتان نزيك بونەتەو، رۆژو بشكىن گور و تىنە بوتان) ئىتىر ئەوه مولەتىك بۇو، جا ھەمانبۇو بەرۋۇز بۇو، ھەمانبۇو رۆژو كە شكاند، پاشان گواستمانەو بۇ شوينىك تر، فەرمۇى: (ئىيە بەيانى دەگەنە سەردوزمنتان، رۆژو شكاندن گور و تىنە بوتان، كەواتە بىشكىن)، ئەوه ئىتىر فەرمان بۇو ئىيمەش رۆژومان شكاند، پاش ئەوه وا دەبۇو له سەھەردا له خزمەت پىغەمبەرى خوادا (صلى الله عليه وسلم) بەرۋۇز و دەبۇين.

(٢٧) سەرپىشك بۇون له رۆژو گرتن يان نەگرتن لە كاتى سەھەردا

٥٩٥— عن حَمْزَةَ بْنِ عَمْرُو الْأَسْلَمِيِّ (رضي الله عنه) أَنَّهُ قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَجَدُ بِي قُوَّةً عَلَى الصَّيَّامِ فِي السَّفَرِ، فَهَلْ عَلَيَّ جُنَاحٌ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ): (هِيَ رُخْصَةٌ مِنَ اللَّهِ، فَمَنْ أَخْدَى بَهَا فَحَسَنَ، وَمَنْ أَحَبَّ أَنْ يَصُومَ فَلَا جُنَاحَ).

(حمزه‌ی کوری عمرو) (خوای لی رازی بیت) به پیغه‌مبه‌ری خوای و تنووه: ئهی پیغه‌مبه‌ری خوا من ده‌توانم له‌سنه‌هدا به‌روژو بم، ئایا هیچ گوناهم ناگات؟ پیغه‌مبه‌ر (صلی الله علیه وسلم) فه‌رموموی: (ئه‌وه مولمه‌تیکه له‌لایه‌ن خوای گهوره‌وه، ئه‌وه‌ی سودی لیوه‌ربگریت ئه‌وه چاکه ئه‌وه‌ش حه‌زده‌کات به‌روژو بیت ئه‌وه گوناهی ناگات).

٥٩٦— عن أبي الدرداء (رضي الله عنه) قال: خرجنا مع رسول الله (صلى الله عليه وسلم) في شهر رمضان في حر شديد، حتى إن كان أحذنا ليضع يده على رأسه من شدة الحر، وما فينا صائم إلا رسول الله (صلى الله عليه وسلم) وعبد الله ابن رواحة. [بخاري / الصوم / ١٨٤٣]

(ابو درداء) (خوای لی رازی بیت) ده‌لی: له خزمه‌ت پیغه‌مبه‌ری خودا له‌مانگی ره‌مه‌زاندا که زور گه‌رما بwoo ده‌رچوین هه‌تا که‌سانی وامان هه‌بوو که ده‌ستی ده‌نایه سه‌رسه‌ری له‌به‌ر تینی گه‌رما که‌سمان به‌روژو نه‌بوین جگه له پیغه‌مبه‌ری خوا (صلی الله علیه وسلم) و (عبد الله ای کوری ره‌واحه).

(٢٨) گیرانه‌وه‌ی ره‌مه‌زان له شه‌عباندا

٥٩٧— عن أبي سلمة قال: سمعت عائشة (رضي الله عنها) تقول: كان يكون على الصوم من رمضان، فما أستطيع أن أقضيه إلا في شعبان، الشغل من رسول الله (صلى الله عليه وسلم)، أو: برسول الله (صلى الله عليه وسلم). [بخاري / الصوم / ١٨٤٩]

(ابو سلمه) بیستویه‌تی له عائشه (خوای لی رازی بیت) ده‌بیوت: جاری واهه‌بوو که‌من قه‌رزاری ره‌روی ره‌مه‌زان ده‌بووم نه‌م ده‌توانی بیگیرمه‌وه له مانگی شه‌عباندا نه‌بیت، چونکه سه‌رگه‌رم ده‌بووم بوئه‌وه‌ی [دله‌ی] پیغه‌مبه‌ری خوا (صلی الله علیه وسلم) [له‌خوم رازی بکه‌م].

(٢٩) ره‌روگرتنه‌وه له‌بری مردو

٥٩٨— عن عائشة (رضي الله عنها): أن رسول الله (صلى الله عليه وسلم) قال: (من مات وعليه صيام صام عنه وليه). [بخاري / الصوم / ١٨٥١]

(عائشه) (خوای لی رازی بیت) ده‌لی: که پیغه‌مبه‌ر (صلی الله علیه وسلم) فه‌رموموی: (هه‌ر که‌س مردو قه‌رزاری ره‌رو بوو با خزمه نزیکه‌که‌ی بوی بگریته‌وه).

٥٩٩— عن بريدة (رضي الله عنه) قال: بينما أنا جالس عند رسول الله (صلى الله عليه وسلم) إذ أتته امرأة فقالت: إني تصدقت على أمي بحجارة، وإنها ماتت، قال: فقال: (وجب أجرك، وردها عليك الميراث). قالت: يا رسول الله، إني كان عليها صوم شهر، فأقصوم عنها؟ قال: (صومي عنها). قالت: إنها لم تحج قط، فأحج عنها؟ قال: (حججي عنها).

بریده (خوای لی رازی بیت) ده‌لی: له‌کاتیکدا له خزمه‌ت پیغه‌مبه‌ردا (صلی الله علیه وسلم) دانیشت‌بوم ئافره‌تیک هات و وتنی: من که‌نیزه‌کیکم

بەخشىوه بەدایکم، دایکىشىم مىرىم... فەرمۇي: پاداشتەكەت دەستكەوت و بېياساي ميراتىش كە نىزەكەكەت بۆ گەرايىه وە، ئىينجا پرسى دايكم رۇژوی مانگىكە قەرزازە، ئاپا لە برى ئە و بەرۇژو بىم؟ فەرمۇي: بەرۇژوبە بۆى، وتى: هەرگىز حەجىشى نەكىدبو ئاپا حەجى بۆ بکەم؟ فەرمۇي: حەجىشى بۆ بکە.

(٣٠) ئەوانەي رۇژوناڭرن دەبى فيدييە بدەن

٦٠٠ - عَنْ سَلَّمَةَ بْنِ الْأَكْبَرِ (رضي الله عنه) قَالَ: لَمَّا تَرَكَتْ هَذِهِ الْآيَةُ: [وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةً طَعَامٌ مِسْكِينٌ] [البقرة: ١٨٤] كَانَ مَنْ أَرَادَ أَنْ يُفْطِرَ وَيَقْنَدِي، حَتَّى تَرَكَتِ الْآيَةُ الَّتِي بَعْدَهَا فَسَخَّنَتْهَا. [بخاري / التفسير / ٤٢٣٧٤]

(سلمەي كورى الاكوع) (خواى لى راپى بىت) دەلى: كاتى كە ئەم ئايەته دابەزى [ئەوانەي كەنا توانى بەرۇژو بن باخواراكى هەزارىك بدەن] البقرة/١٨٤ ئەوسا هەركەس بىويىستايىھ دەيشكاندو فيدييە دەدا، هەتا ئايەتى دواتر دابەزى كە حوكىمى ئەۋى سېرىھە.

(٣١) رۇزوگىرن و نەگىرن لە مانگە كاندا

٦٠١ - عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ شَقِيقٍ (رضي الله عنها) قَالَ: قُلْتُ لِعَائِشَةَ: أَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم) يَصُومُ شَهْرًا كُلَّهُ؟ قَالَتْ: مَا عَلِمْتُهُ صَامَ شَهْرًا كُلَّهُ إِلَّا رَمَضَانَ، وَلَا أَفْطَرَهُ كُلَّهُ حَتَّى يَصُومَ مِنْهُ، حَتَّى مَضَى لِسَبِيلِهِ (صلى الله عليه وسلم). [بخاري / الصوم / ١٨٦٨]

(عبدالله ئى كورى شقىق) لە (عائىشە) (خواى لى راپى بىت) بېسىيە: ئاپا پىيغەمبەر لە هيچ مانگىكدا بەتەواوهتى بەرۇژو بۇوه؟ وتى: ئاگادار نىم هيچ مانگىكە بەتەواوى بەرۇژو بوبىت جىڭە لە رەمەزان، هەروھا هيچ مانگىكىش نەبۇوه كە تىايدا بەرۇژو نەبوبىت، هەندىكى هەر لى گرتۇوه، هەتا كۆچى دوايى كرد.

(٣٢) رۇزو لەرىي خودا

٦٠٢ - عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ (رضي الله عنه) قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم): (مَا مِنْ عَبْدٍ يَصُومُ يَوْمًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ إِلَّا بَاعَدَ اللَّهُ بِذَلِكَ الْيَوْمِ وَجْهَهُ عَنِ النَّارِ سَبْعِينَ حَرِيفًا). [بخاري / الحجـاد / ٢٦٨٥]

(ابو سعيد الخدرى) (خواى لى راپى بىت) دەلى: پىيغەمبەر (صلى الله عليه وسلم) فەرمۇويەتى: (ھەر بەندەيەك رۇزىك لەرىي خودا بەرۇژو بىت خواى گەورە بەھۆھىيە حەفتا پايزى رۇخسارى لە ئاگرى دۆزەخ بەدور دەگرىت).

(٣٣) گەورەيى رۇزى محرم

٦٠٣ - عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ (رضي الله عنه) قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم): (أَفْضَلُ الصِّيَامِ بَعْدَ رَمَضَانَ شَهْرُ اللَّهِ الْمُحَرَّمُ، وَأَفْضَلُ الصَّلَاةِ بَعْدَ الْفَرِيضَةِ صَلَاةُ اللَّيْلِ).

(ابو هریرە) (خواى لى راپى بىت) دەلىت پىيغەمبەر (صلى الله عليه وسلم) فەرمۇويەتى: (گەورەترين رۇزو دواى رەمەزان رۇژووی مانگى (محرم)ە

که پیشی ده و تریت (شهرالله المحرم) گهوره ترین نویزبیش لهدوای نویزه فه رزه کان شهونویزه.

(٣٤) رۆژوی عاشورا

٦٠٤— عن عائشة (رضي الله عنها): أَنَّ قُرِيشًا كَاتَتْ نَصُومُ عَاشُورَاءَ فِي الْجَاهِلِيَّةِ، ثُمَّ أَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم) بِصِيَامِهِ حَتَّى فُرِضَ رَمَضَانُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم): (مَنْ شَاءَ فَلِيَصُمِّمُهُ، وَمَنْ شَاءَ فَلَا يُنْطِرُهُ). [بخاري / الصوم / ١٧٩٤]

دایکه عائیشه (خوايان لى رازی بیت) دهلى: قوره يش له سه رده مى نه فامیدا له عاشوا به رۆژو ده بwoo، پاشان پیغەمبەر (صلى الله عليه وسلم) فەرمانيدا (که ئیمانداران) تىيىدا به رۆژوبن تارەمەزان تىيىدا فەرز کرا، ئەوسا پیغەمبەر (صلى الله عليه وسلم) فەرمۇسى: (ئەوهى دەيھەويت با عاشورا بىگرىت ئەوهش دەيھەويت با نەيگرىت).

(٣٥) کام رۆژ بە رۆژوبين له عاشوردا

٦٠٥— عَنِ الْحَكَمِ بْنِ الْأَعْرَجِ قَالَ: اتَّهَمَتُ إِلَيْيَ أَبْنِ عَبَّاسٍ (رضي الله عنهم) وَهُوَ مُتَوَسِّدٌ رِدَاعَهُ فِي زَمْرَهِ فَقُلْتُ لَهُ: أَخْبِرْنِي عَنْ صَوْمِ عَاشُورَاءِ؟ فَقَالَ: إِذَا رَأَيْتَ هِلَالَ الْمُحَرَّمِ فَاعْدُهُ وَاصْبِحْ يَوْمَ التَّاسِعِ صَائِمًا. قُلْتُ: هَكَذَا كَانَ رَسُولُ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم) يَصُومُهُ؟ قَالَ نَعَمْ.

(حکم بن الاعرج) دهلىت چووم بو لاي (ابن عباس) (خواي لى رازی بیت) كەعەباکەي كردىبوو به سەرين لاي زەمزەدا پىيم وت: هەوالىم بەھەرى دەربارەي رۆژى عاشورا، ئەويش وتى: هەركات مانگى (محرم) ت دى بىزىمىرە و رۆژى نۆھەم بە رۆژوبە... منىش وتى: پیغەمبەر (صلى الله عليه وسلم) ئەورۆژە بە رۆژوو ده بwoo؟ وتى: بهلى.

(٣٦) گهوره يى رۆژوی عاشورا

٦٠٦— عَنْ أَبْنِ عَبَّاسٍ (رضي الله عنهم): أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم) قَدِيمَ الْمَدِينَةِ، فَوَجَدَ الْيَهُودَ صِيَامًا يَوْمَ عَاشُورَاءَ، فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم): (مَا هَذَا الْيَوْمُ الَّذِي تَصُومُونَهُ). فَقَالُوا: هَذَا يَوْمٌ عَظِيمٌ أَنْجَى اللَّهُ فِيهِ مُوسَى وَقَوْمَهُ، وَغَرَقَ فِرْعَوْنَ وَقَوْمَهُ، فَصَامَهُ مُوسَى شُكْرًا، فَنَحْنُ نَصُومُهُ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم): (فَنَحْنُ أَحَقُّ وَأَوْلَى بِمُوسَى). مِنْكُمْ فَصَامَهُ رَسُولُ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم) وَأَمَرَ بِصِيَامِهِ.

[بخاري / الصوم / ١٩٠٢، ١٩٠٠]

(ابن عباس) (خواي لى رازی بیت) دهلى كاتى پیغەمبەر (صلى الله عليه وسلم) گەيشته مەدینە بىنى جولە كە بە رۆژوون لە رۆژى عاشورادا، پىيى فەرمۇون: (ئەم رۆژە چىيە واتىيىدا بە رۆژوو ده بن؟) و تىيان: ئەمە رۆژىكى گەورە و گرنگە، خواي گەورە موساو گەلە كە تىيدا رېزگار كردۇوھ، فيرۇھەون و دارودەستە كە تىيدا غەرق كرد، ئىتىر موسا بو سوپاس گۈزارى تىيىدا بە رۆژو بۇوھ، ئىمەش بە رۆژو دەبىن. پیغەمبەر (صلى الله عليه وسلم) فەرمۇسى: (ئىمە لە پىش ترىن بو موسا تا ئىيە). ئىتىر ئەوه بۇو پیغەمبەر (صلى الله

عليه وسلم) تبیدا به روز بیو و فه رمانی دا که [ئیماندارانیش] تبیدا به روز بین.

٦٠٧ - عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي يَزِيدَ: سَمِعَ ابْنَ عَبَّاسٍ (رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ) وَسُلَيْلَ عَنْ صِيَامِ يَوْمِ عَاشُورَاءَ، فَقَالَ: مَا عَلِمْتُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) صَامَ يَوْمًا يَطْلُبُ فَضْلَهُ عَلَى الْأَيَّامِ إِلَّا هَذَا الْيَوْمُ، وَلَا شَهْرًا إِلَّا هَذَا الشَّهْرُ. يَعْنِي رَمَضَانَ. [بخاري / الصوم / ١٩٠٢، ١٩٠٠]

(عبدالله ی کوری یزید) دهلى: گویی له (ابن عباس) (خوای لی رازی بیت) بیوه کاتی پرسیاری لیکراوه دهرباره‌ی روزگرتن له عاشورا، و توبه‌تی: نه زانیوه و نه بیستوه که پیغمه‌مبهر (صلی الله عليه وسلم) روزیک به روز بوبیت و به ته‌مای ئوه بوبیت ئه روزه له روزه کانی تر گه روره‌تربی له ئه مرق، یان مانگیگ جگه له مانگه [امه بهست رهمه زان بیوه].

(٣٧) ئوهی له عاشورادا شتی خوارد

٦٠٨ - عَنِ الرُّبِيعِ بْنِ مُعَاوِيَةَ بْنِ عَفْرَاءَ (رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ) قَالَتْ: أَرْسَلَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) غَدَاءَ عَاشُورَاءَ إِلَى قَرَى الْأَنْصَارِ الَّتِي حَوْلَ الْمَدِينَةِ (مَنْ كَانَ أَصْبَحَ صَائِمًا فَلْيَمَ صُومَهُ، وَمَنْ كَانَ أَصْبَحَ مُفْطِرًا فَلْيَمَ بَقِيَّةَ يَوْمِهِ). فَكُنَّا بَعْدَ ذَلِكَ نَصُومُهُ وَنُصُومُ صَيَّابَنَا الصَّعَارَ مِنْهُمْ إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى، وَتَذَهَّبُ إِلَى الْمَسْجِدِ فَنَجْعَلُ لَهُمُ الْلُّعْبَةَ مِنَ الْعِهْنِ، فَإِذَا بَكَى أَحَدُهُمْ عَلَى الطَّعَامِ أَعْطِيَنَاهَا إِيَاهُ عِنْدَ الْإِفْطَارِ. [بخاري / الصوم / ١٨٥٩]

ربیع ی کضی معوذی کوری عفراء (خوای لی رازی بیت) دهلى: پیغمه‌مبهر (صلی الله عليه وسلم) به ره به یانی روزی عاشورا خه‌لکیکی نارد بو دیهاته کانی دهوری مه‌دینه (فه رمبوی که بلىن): (ئوهی به روزه بار روزه که‌ی ته‌واو بکات، ئوهی به روزه نییه باهیچ نه خوات، تا ئیواره، ئیتر ئیمه دوای ئوه روزه مان ده‌گرت مناله وردہ کانیشمان به روزه ده‌کرد ئوهیان که‌خوا بیویستایه. ئوسا ده‌چوین بۆ مزگه‌وت و [توب] و یاریمان له خوری بۆ دروست ده‌کردن ئه‌گه‌ر یه‌کیکیان بۆ خواردن بگریایه ئوه توبه‌که‌مان ده‌دایه تا کاتی به‌ربانگ.

(٣٨) روزو له شه عباندا

٦٠٩ - عَنْ أَبِي سَلَمَةَ قَالَ: سَأَلْتُ عَائِشَةَ (رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا) عَنْ صِيَامِ رَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) فَقَالَتْ: كَانَ يَصُومُ حَتَّى تَقُولَ: قَدْ صَامَ، وَيُفْطِرُ حَتَّى تَقُولَ: قَدْ أَفْطَرَ، وَلَمْ أَرِهِ صَائِمًا مِنْ شَهْرٍ قَطُّ أَكْثَرَ مِنْ صِيَامِهِ مِنْ شَعْبَانَ، كَانَ يَصُومُ شَعْبَانَ كُلَّهُ، كَانَ يَصُومُ شَعْبَانَ إِلَّا قَلِيلًا. [بخاري / الصوم / ١٨٦٨]

(ابی سلمه) دهلى: پرسیارم کرده عائیشه (خوای لی رازی بیت) دهرباره‌ی روزی پیغمه‌مبهر (صلی الله عليه وسلم) ئه‌ویش و تی: [سالى وا هه بیو] ئوهنده به روزه ده بیو هه تا ده مانوت ئهم مانگه نایشكىنى، [سالى

واش ههبوو] بهرۆژوو نەدەبۇو، ھەتا دەمانووت ئىتىر رۆژو ناگىرىت. نەشىم بىنیوھ ھىچ مانگىك زۆر بهرۆژو بوبىت، [سالى واسىھ بىوو] شەعبانى ھەموو دەگىرت مەگەر كەمىكى نەبىت.

(٣٩) رۆژوی ناوهەپاستى شەعبان

٦١٠ - عَنْ عِمَّرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ (رضي الله عنه): أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم) قَالَ لَهُ أَوْ لِآخَرَ: (أَصُمْتَ مِنْ سُرِّ شَعْبَانَ). قَالَ: لَا. قَالَ: (فَإِذَا أَفْطَرْتَ فَصُمْ يَوْمَيْنِ). [بخاري / الصوم / ١٨٨٢]

(عمرانى كورى حصين) (خواى لى رازى بىت) دەلى: پىغەمبەر (صلى الله عليه وسلم) بەھى فەرمۇويان بەكەسىكى تىز: ئايى ناوهەپاستى شەعبان ھىچ بەرۆژوو بويت؟ ووتى: نەخىر فەرمۇى: (ھەركات رۆژوی مانگى [رەمەزان] تەواو كرد، دوو رۆژ بەرۆژوبە لەبرى ئەھەنە لە شەعبان نەتىڭرتووه).

(٤٠) بەرۆژوبۇنى شەش رۆژ لەشەوال

٦١١ - عَنْ أَبِي أَيُوبَ الْأَنْصَارِيِّ (رضي الله عنه): أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم) قَالَ: (مَنْ صَامَ رَمَضَانَ، ثُمَّ أَتَيَهُ سِتَّاً مِنْ شَوَّالٍ، كَانَ كَصِيمًا لِلَّدَّهِ).

(ابو ايوب الانصارى) (خواى لى رازى بىت) دەلى: پىغەمبەر (صلى الله عليه وسلم) فەرمۇويەتى: (ئەھەنە رەمەزان بەرۆژو بىت و، پاشان شەش رۆژى (شەوال) يىش بەرۆژو بىت بەدوايدا، ئەھەنە وەکو بەرۆژو بونى ھەموو سالەكە وەھايە).

(٤١) نەگىرنى (نۆمىنەي حاجيان)

٦١٢ - عَنْ عَائِشَةَ (رضي الله عنها) قَالَتْ: مَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم) صَائِمًا فِي الْعَشْرِ قَطُّ.

(عائشه) (خواى لى رازى بىت) دەلى: ھەرگىز نەمبىنیوھ پىغەمبەر (صلى الله عليه وسلم) لەو دەرۆزەدا [واتە: دەرۆزى يەكەمى مانگى ذى الحجه] بەرۆژو بوبىت.

(٤٢) رۆژوی عارفة

٦١٣ - عَنْ أَبِي قَتَادَةَ (رضي الله عنه): رَجُلٌ أَتَى النَّبِيَّ (صلى الله عليه وسلم) فَقَالَ: كَيْفَ تَصُومُ؟ فَعَصَبَ رَسُولُ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم) مِنْ قَوْلِهِ، فَلَمَّا رَأَى عُمَرَ (رضي الله عنه) غَضَبَهُ، قَالَ: رَضِيَتَا بِاللَّهِ رَبِّيْ وَبِالْإِسْلَامِ دِيَنِيْ وَبِمُحَمَّدٍ نَبِيَّ، نَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ غَضَبِ اللَّهِ وَغَضَبِ رَسُولِهِ. فَجَعَلَ عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يُرَدِّدُ هَذَا الْكَلَامَ حَتَّى سَكَنَ غَضَبُهُ، فَقَالَ عُمَرُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، كَيْفَ يَصُومُ الدَّهْرُ كُلُّهُ؟ قَالَ: (لَا صَامَ وَلَا أَفْطَرَ) أَوْ قَالَ: (لَمْ يَصُمْ وَلَمْ يُفْطِرْ). قَالَ: كَيْفَ مَنْ يَصُومُ يَوْمَيْنِ وَيُفْطِرُ يَوْمًا؟ قَالَ: (وَيُطِيقُ ذَلِكَ أَحَدٌ). قَالَ: كَيْفَ مَنْ يَصُومُ يَوْمًا وَيُفْطِرُ يَوْمًا؟ قَالَ: (ذَاكَ صَوْمُ دَاوُدَ عَلَيْهِ السَّلَامُ). قَالَ: كَيْفَ مَنْ يَصُومُ يَوْمًا وَيُفْطِرُ يَوْمَيْنِ؟ قَالَ: (وَدِدْتُ أَنِي طُوقْتُ ذَلِكَ). ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم): (ثَلَاثٌ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ، وَرَمَضَانُ إِلَى رَمَضَانَ، فَهَذَا صِيَامُ الدَّهْرِ).

كُلُّهُ . صَيَامُ يَوْمِ عَرَفَةَ: أَحْتَسِبُ عَلَى اللَّهِ أَنْ يُكَفِّرَ السَّنَةَ الَّتِي قَبْلَهُ وَالسَّنَةَ الَّتِي بَعْدَهُ، وَصَيَامُ يَوْمِ عَاشُورَاءَ: أَحْتَسِبُ عَلَى اللَّهِ أَنْ يُكَفِّرَ السَّنَةَ الَّتِي قَبْلَهُ).

(ابو قتاده) (خواى لى رازى بىت) دەلى: پياوىك هات بولاي پىغەمبەر (صلى الله عليه وسلم) ليى پرسى؟ ئەوه چۈن بەرۋۇ دەبىت؟! پىغەمبەر (صلى الله عليه وسلم) لەقسەكەي پەست بۇو، كە(عمر)ئەوهى بىنى وتى: ئىمە را زىن كە خوا پەرەردگارمانە و ئىسلام ئايىمانە و محمدىش پىغەمبەرمانە، پەنا دەگرىن بەخوا لەنا رەزايى و تورەبى خوا پىغەمبەر كەھى نىشتە و ، ئىنجا عمر ووتى: ئەى پىغەمبەرى خوا كەسىك هەموو كات بەرۋۇ دېت پىت چۈنە؟ ئەويش فەرمۇسى: ئەوه نەرۋۇ بۇ حسابە، نەشكاندۇشىتى، عمر ووتى: ئەى ئەوهى دوو رۆژ بىگىت و رۆزىك نەگرىت؟ جاكەس دەتوانىت ئەوه بکات؟ عمر وتنى: ئەوهى رۆزە نار رۆزىك بەرۋۇ دەبىت؟ فەرمۇسى ئەوه رۆزۇ (داود) ھ سەلامى خواى لەسەر بىت، عمر وتنى: ئەى ئەوه چۈنە رۆزىك بەرۋۇ دېت و دوو رۆز بەرۋۇ نەبىت؟ فەرمۇسى: ئواتەخوازم ئەو توپا يەم بى بىرايە. پاشان پىغەمبەر (صلى الله عليه وسلم) فەرمۇسى: سى رۆز لەھەموو مانگىكدا رەمەزانىش بۇ رەمەزان ئەوه رۆزۇ ھەموو سالەكەيە. رۆزۇ رۆزى عەرەفەش ئومىدەم وايە بەخوا كەبىت بەكەفارەتى سالى را بىردوو سالى داھاتووش. رۆزۇ عاشورا ش ئومىدەم وايە بەخوا كەبىت بە كەفارەتى سالى را بىردوو.*

* - ئەم فەرمۇدە بىيچەوانەي فەرمۇدە بىشۇوى (عايشە) نىيە چونكە نەبىينى ئەو بەلگە نىيە لەسەر ئەوه پىغەمبەر(ص) بەرۋۇ نەبووبىت لە عارفەدا، ئەكرى ئەرۋە لەمالى ئەمودا نەبوبىت.

(٤٣) نەگىرنى رۆزۇ عارفە بۇ حاجيان

٦١٤ - عَنْ أُمِّ الْفَضْلِ بِنْتِ الْحَارِثِ (رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ): أَنَّ نَاسًا تَمَارَوْا عِنْدَهَا يَوْمَ عَرَفَةَ فِي صَيَامِ رَسُولِ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم)، فَقَالَ بَعْضُهُمْ: هُوَ صَائِمٌ، وَقَالَ بَعْضُهُمْ: لَيْسَ بِصَائِمٍ، فَأَرْسَلَتُ إِلَيْهِ بِقَدَحٍ لَبِنٍ وَهُوَ وَاقِفٌ عَلَى بَعِيرٍ بِعَرَفَةَ، فَشَرَبَهُ. [بخاري / الحج / ١٥٧٨]

ام الفضل بنت الحارث (خواى لى رازى بىت) دەلى: خەلکىك لەلاي ئەو گفتوكىيان بۇو دەربارەي بەرۋۇ بۇونى پىغەمبەر (صلى الله عليه وسلم): لەرۋۇنى عارفەدا، ھەندىكىيان وتيان بەرۋۇ وھ، ھەندىكى تريان وتيان نەخىر بەرۋۇ نبييە، ئەوسا پەردا خىك شىرى بۇ پىغەمبەر (صلى الله عليه وسلم) نارد لەكاتىكدا بەسەر وشترەكەيە وھ بۇو لەعارفەدا، ئەويش خواردىيە وھ.

(٤٤) رۆز وو نەگرتن لە جەزىەكاندا

٦١٥ – عَنْ أَبِي عُبَيْدٍ مَوْلَى ابْنِ أَزْهَرٍ أَنَّهُ قَالَ: شَهَدْتُ الْعِيدَ مَعَ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ (رضي الله عنه) فَجَاءَ فَصَلَّى، ثُمَّ أَنْصَرَفَ، فَخَطَبَ النَّاسَ فَقَالَ: إِنَّ هَذِينَ يَوْمَانِ نَهَى رَسُولُ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم) عَنْ صِيَامِهِمَا: يَوْمٌ فِي طَرِكْمَ مِنْ صِيَامِكُمْ، وَالآخَرُ يَوْمٌ تَأْكُلُونَ فِيهِ مِنْ سُكِّكُمْ. [بخاري / الصوم / ١٨٨٩]

(ابوعبید) کارگوزاری (ابن ازهار) دهلى: جەزىمان كرد لهگەن (عمرى كورى خطاب) (خواى لى راپى بىت) هات و نويشى كردوو رۆيىشت و وتارى بو خەلک داو وتنى: ئەم دوو رۆزه پېغەمبەر (صلى الله عليه وسلم): رېگرى كردووه رۆزى تىدا بىگىريت، ئەو رۆزه رۆز دەشكىن دواى مانگى رەمهزان [واتە جەزنى رەمهزان] ھەروەها ئەورۆزە كەقربانى حەجي تىدا دەخۇن (رۆزەكانى جەزنى قوربان).

(٤٥) رۆزانى (ايام التشريق)

٦١٦ – عَنْ نُبِيَّشَةَ الْهَذَلِيِّ (رضي الله عنه) قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم): (أَيَّامُ التَّشْرِيقِ أَيَّامُ أَكْلٍ وَشُرْبٍ -وَفِي رِوَايَةِ وَذِكْرِ اللَّهِ).

(نبىشة الھذلي) دهلى: پېغەمبەر (صلى الله عليه وسلم): فەرمۇویەتى: (سى رۆزە دواى جەزنى قوربان رۆزانى خواردن و خواردنەوەن) لەريوايەتىكى تردا ھاتووه (يادىرىدى خواى گەورەشن).

(٤٦) رۆزى دووشەمووان

٦١٧ – عَنْ أَبِي قَتَادَةَ الْأَنْصَارِيِّ (رضي الله عنه): أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم) سُئِلَ عَنْ صَوْمِ الْأَشْتِنِ، فَقَالَ: (فِيهِ وِلْدَتُ، وَفِيهِ أُتْرَلَ عَلَيَّ).

(ابوقتادة) (خواى لى راپى بىت) دهلى: پېغەمبەر (صلى الله عليه وسلم): كاتىك دەربارە رۆزى دووشەمووان لييان پرسىو، فەرمۇویەتى: (من لەو رۆزەدا لەدایك بۇوم، لەو رۆزەشدا قورئان دابەزىنراوەتە سەرم). [واتە: بىگرن باشە]

(٤٧) بەرۆزبۇونى رۆزانى ھەينى بەتهنەما پەسەند نېيە

٦١٨ – عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ (رضي الله عنه) قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم): (لَا يَصُومُ أَحَدٌ كُمْ يَوْمَ الْجُمُعَةِ إِلَّا أَنْ يَصُومَ قَبْلَهُ أَوْ يَصُومَ بَعْدَهُ). [بخاري / الصوم / ١٨٨٤]

(ابوھریرە) (خواى لى راپى بىت) دهلى: پېغەمبەر (صلى الله عليه وسلم): فەرمۇویەتى: (باكەستان رۆزانى ھەينى بەرۆز و نەبىت مەگەر رۆزىك لەپىشەوە يان لەدواوه [لەگەلیدا] بەرۆز بىت.

٦١٩ – عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ (رضي الله عنه) عَنِ النَّبِيِّ (صلى الله عليه وسلم) قَالَ: (لَا تَخْصُصُوا لَيْلَةَ الْجُمُعَةِ بِقِيَامٍ مِنْ بَيْنِ الْلَّيَالِي، وَلَا تَخْصُصُوا يَوْمَ الْجُمُعَةِ بِصِيَامٍ مِنْ بَيْنِ الْأَيَامِ، إِلَّا أَنْ يَكُونَ فِي صَوْمٍ يَصُومُهُ أَحَدُكُمْ).

(ابوهریره) (خوای لئی رازی بیت) دهلى: پیغامبر (صلی الله علیه وسلم): فهرومویه‌تی: (شهوی ههینی تایبہت مهکه‌ن بهشہ و نویزو روژی ههینی لهناو روژه‌کانی تر تایبہت مهکه‌ن بهروژووه، مهگه‌ر ئه و روژه بهرعاده‌تی روژوگرتني بکەویت.

(٤٨) روژوي سى روژله‌ههه مانگىكدا

٦٢٠ - عن معاذة العدوية أتھا قالت: سألت عائشة زوج النبي (صلی الله علیه وسلم): أكان رسول الله (صلی الله علیه وسلم) يصوم من كُل شهرين ثلاثة أيام؟ قالت: نعم. فقلت لها: من أي أيام الشهرين كان يصوم؟ قالت: لم يكن يمالي من أي أيام الشهرين يصوم.

(خاتوو معاده العدوية) دهلى: پرسیومه لهعائیشه‌ی هاوشه‌ری پیغامبر (صلی الله علیه وسلم): که ئایا پیغامبری خوا لهههه مانگىكدا سى روژ بهروژو دهبوو؟ وتى: بهلى، وتم: لهچ روژانىكى مانگدا بهروژوو دهبوو؟ وتى: گوئى نه‌دادايي له‌كام روژ له‌روژه‌کانى مانگ بهروژوو بېيت.

(٤٩) روژوي بەردەواام پەسەند نېيە

٦٢١ - عن عبد الله بن عمرو بن العاص (رضي الله عنه) قال: بلغ النبي (صلی الله علیه وسلم) أنّي أصوم أسرد، وأصلّي الليل، فاما أرسّل إلى وأما لقيته، فقال: ألم أخبركَ تصوم ولَا تُنطِرُ وتُصلي الليل؟ فلَا تفعل، فإنْ لعيّنكَ حظاً، ولنفسكَ حظاً، ولأهلتكَ حظاً، فصمّ وأفطر، وصلّ ونمّ واصمّ من كُل عشرة أيام يوماً، ولكلّ أحمر تسبعة. قال: إني أحذرني أقوى من ذلك يا نبي الله، قال: (فصم صيام داود عليه السلام). قال: وكيف كان داود يصوم يا نبي الله؟ قال: (كان يصوم يوماً ويُفطر يوماً، ولَا يُفطر إذا لاقى). قال: من لي بهذه يا نبي الله؟ قال عطاء: فلما أدرى كيّف ذكر صيام الأبد، فقال النبي (صلی الله علیه وسلم): لا صام من صام الأبد، لا صام من صام الأبد [بخاري / الصوم ١٨٧٦]

(عبدالله ئى كورى عمرو كورى عاص) (خوای لئی رازی بیت) دهلى: هەوال گەيشتەوە پیغامبر (صلی الله علیه وسلم): کەمن بەردەواام بەروژووم وبەشەویش نویزدەکەم، جا نازانم ناردى بەشويىنما يان خۆم بەخزمەتى گەيشتەم. فهروموی: (بىستومه کەتو بەردەواام بەروژو دەبىت و روژو ناشكىنىت، بەردەوااميش شەونویز دەکەيت؟ وامەکە.. چونكە چاوت مافى هەيە خۆيىشت مافت هەيە ، خىزانت مافى هەيە، تو بەروژوبە و مەشبە، شەونویز بکەو بشخەوە، لەدەروژدا روژىك بەروژو ببە. پاداشتى نۇ روژەكە ئىرى هەيە (عبدالله) وتى: من لەھە زىياتر دەتوانم ئەمە پیغامبر (صلی الله علیه وسلم): فهروموی: (كەواتە روژو بگەرە وەك بەروژو بۈونى (داود) سەلامى خواي لېيىت. وتم : (داود) چۆن بەروژو دەبۇ ئەمە پیغامبر (صلی الله علیه وسلم): فهروموی: (روژىك بەروژو دەبۇ روژىك دەيشكەند. كاتىكىش بەرهنگارى دوزمنىش بۇوايەتەوە راي نەدەكەد) وتم جاكى ئەوهى بۇ دەلوى ئەمە پیغامبر (صلی الله علیه وسلم)? عطاء دهلى: ئىتىر نازانم چۆن باسى روژوي بەردەواام هاتە پېشەوە، پیغامبر (صلی الله علیه وسلم): فهروموی:

ئەوە رۆژوی نەگرتتووه کە بەردەوام بەرۆژو دەبىت، ئەوە رۆژوی نەگرتتووه کە بەردەوام بەرۆژو دەبىت [واتە: خىرى ناگات و نادروسته]

(٥٠) چاكترين رۆژو رۆژوي (داود)، رۆژ نارپۆزىك

٦٢٢ — عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو (رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ) قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ): (إِنَّ أَحَبَّ الصَّيَامَ إِلَى اللَّهِ صِيَامُ دَاوُدَ، وَأَحَبَّ الصَّلَاةِ إِلَى اللَّهِ صَلَاةً دَاوُدَ عَلَيْهِ السَّلَامُ: كَانَ يَنَامُ نِصْفَ اللَّيْلِ، وَيَقُومُ ثُلُثَتُهُ، وَيَنَامُ سُدُسَهُ. وَكَانَ يَصُومُ يَوْمًا وَيُفْطِرُ يَوْمًا). [بخاري / التجهد/ ١٠٧٩]

(عبدالله ئى كورى عمرى) (خواى لى رازى بىت) دەلى: پىغەمبەر (صلى الله عليه وسلم) فەرمۇۋىتى: (پەسەندىرىن رۆژو لاى خواى گەورە رۆژوی (داود)، پەسەندىرىن شەونوېرىش لاى خواى گەورە هەر شەونوېرىش داود). نىوهى كاتى شەو دەخەوت سىيەكەى ترى شەونوېرىش دەكىد، شەش يەكى دەخەوتەوە، هەر روھا رۆزىك بەرۆژودىبوو، رۆزىكىش بەرۆژو نەدەبوو).

(٥١) ئەوەي رۆژوي سونەت بگريت پاشان بىشكىنلىت

٦٢٣ — عَنْ عَائِشَةَ (رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا) أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ قَالَتْ: دَخَلَ عَلَيَّ النَّبِيُّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) ذَاتَ يَوْمٍ فَقَالَ: (هَلْ عِنْدَكُمْ شَيْءٌ). فَقَلَّنَا: لَا. قَالَ: (فَإِنِّي إِذْنُ صَائِمٍ). ثُمَّ أَتَانَا يَوْمًا آخَرَ، فَقَلَّنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ أَهْدِيَ لَنَا حَيْسٌ، فَقَالَ: (أَرِينِيهِ فَلَقَدْ أَصَبَحْتُ صَائِمًا). فَأَكَلَ.

(عائىشە) (خواى لى رازى بىت) دەلى: پىغەمبەر (صلى الله عليه وسلم): رۆزىك هات بولام فەرمۇۋى: (ھىچتان لەلا ھەيە؟) وتمان نەخىر: فەرمۇۋى: (كەواتە بەرۆژو دەبم)، رۆزىكى تر هات بولامان. وتمان: ئەي پىغەمبەر (صلى الله عليه وسلم): خورماو رۆن و كەشكمان بەدىيارى بولەتتى، فەرمۇۋى: (پىشانم بەدە، هەرچەندە ئەم بەيانىيە نيازى رۆژوم ھەبوو) ئىتىر دەستى كرد بەخواردى.

ئامادە كىرىنى: عبد الرحمن پشتىوان سابير سوود ورگىراوه: لە بەرnamەي ساباتى فەرمۇودە كە بەرنامەيەكى تايىبەتە بە سايىقى دەنگى ئىسلام.